

GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

HAUT-PARLEURS ETANCHE

USER GUIDE AND INSTALLATION MANUAL

WEATHERPROOF LOUDSPEAKER

RED 407 E



Groupe LE LAS

COMMUNICATION SOUS HAUTE PROTECTION

COMMUNICATING IN SAFETY



SOMMAIRE / CONTENT

1. PRESENTATION / INTRODUCTION	3
1.1 PRESENTATION GENERALE DES HAUT-PARLEURS / <i>GENERAL PRESENTATION OF HORN LOUDSPEAKER</i>	3
1.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE / <i>CONTENTS OF THE PACKAGE</i>	3
1.3 CARACTERISTIQUES GENERALES / <i>GENERAL CHARACTERISTICS</i>	4
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS	5
2.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / <i>WEATHERPROOF LOUDSPEAKER RED 407E</i>	5
3. DESCRIPTIF DES HAUT-PARLEURS / DESCRIPTION OF LOUDSPEAKERS	5
3.1 ENCOMBREMENT / <i>DIMENSIONS</i>	5
3.2 FIXATION ET ENTREES DE CABLE / <i>FIXING AND CABLE ENTRIES</i>	6
4. RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS / CONNECTION	7
5. ENTRETIEN / MAINTENANCE MODE	9
6. EN CAS DE PROBLEME / PROBLEM SOLVING	9
7. LISTE DES PIECES DE RECHANGE / SPARE PARTS LIST	9
8. CONSIGNE DE RECYCLAGE / RECYCLING INSTRUCTIONS	10
9. AUTRES DOCUMENTS / OTHER DOCUMENTS	10

1. PRESENTATION / INTRODUCTION

1.1 PRESENTATION GENERALE DES HURLEURS

Haut-parleur spécialement conçus pour fonctionner en milieux industriels hostiles, même dans les conditions extrêmes de température, d'humidité et d'agressions diverses.

Boite et couvercle en polycarbonate 20% fibre de verre, option : étrier de fixation en acier inoxydable.

La fermeture du couvercle sur joint d'étanchéité est assurée par 4 vis de sécurité six pans creux en inox.

Raccordement simple et rapide sur bornes à vis débrochables.

GENERAL PRESENTATION OF HOWLERS

The loudspeakers are designed to operate in hostile industrial environments, even in extreme conditions of temperature, humidity and other hazards.

Body and enclosure in 20% fiberglass polycarbonate, optional: stainless steel fixing bracket.

. The weatherproofing is provided by a set of 4 hollow hexagonal stainless-steel screws. Easy connection via removable screws terminals.

HAUT-PARLEUR ETANCHE / WEATHERPROOF LOUDSPEAKERS RED 407 E



REFERENCES:

RED 407 E15 C1A	Haut-parleur 15W sans transfo / Loudspeakers 15W without transformer
RED 407 E15 C1D	Haut-parleur 15W avec transfo 100V / Loudspeakers 15W with transformer 100
RED 407 E15 C1E	Haut-parleur 15W avec amplificateur 24V / Loudspeakers 15W with amplifier 24V
RED 407 E15 C1ECC	Haut-parleur 15W avec amplificateur 48V / Loudspeakers 15W with amplifier 48V
RED 407 E30 C1A	Haut-parleur 30W sans transfo / Loudspeakers 30W without transformer
RED 407 E30 C1D	Haut-parleur 30W avec transfo / Loudspeakers 30W with transformer
RED 407 E30 C1E	Haut-parleur 30W avec amplificateur 24V / Loudspeakers 30W with amplifier 24V
RED 407 E30 C1ECC	Haut-parleur 30W avec amplificateur 48V / Loudspeakers 30W with amplifier 48V

1.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE / CONTENTS OF THE PACKAGE

L'équipement que vous venez d'acquérir comprend :

- Un haut-parleur.
- Une notice d'installation et d'utilisation.
- Une pochette plastique comprenant la visserie et les entrées de câble

The equipment supplied includes :

- Loudspeaker.
- A user guide.
- A plastic bag including cable glands and screws.

1.3 CARACTERISTIQUES GENERALES / *GENERAL CHARACTERISTICS*

MATERIEL POUR SITES INDUSTRIELS / *EQUIPMENT FOR INDUSTRIAL SITES*

HAUT PARLEUR ETANCHE / *WEATHERPROOF HORN LOUDSPEAKER*

RED 407 E

INDICE DE PROTECTION / *IP RATING* : IP66

REMARQUES / *NOTES*

**CES PRODUITS REPONDENT A DIFFERENTES NORMES DE PROTECTION
D'ETANCHEITE IP66**

ATTENTION !

**CHAQUE COMPOSANT FAIT PARTIE INTEGRANTE DU MODE
DE PROTECTION ET NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE MODIFIE,
Y COMPRIS LES ENTREES DE CABLES.**

**LA GARANTIE NE S'APPLIQUE QUE DANS LES CONDITIONS D'INSTALLATION
ET DE FONCTIONNEMENT STRICTEMENT DEFINIES DANS CE MANUEL.
AUCUNE GARANTIE NE PEUT ETRE MISE EN OEUVRE
SI LA DETERIORATION RESULTE D'UNE CAUSE ETRANGERE
A L'APPAREIL OU DU NON RESPECT DES PRESCRIPTIONS D'UTILISATION.**

**DANS UN SOUCI D'AMELIORATION, LES INFORMATIONS CONTENUES DANS
CE DOCUMENT ET LES CARACTERISTIQUES DES MATERIELS PEUVENT
FAIRE L'OBJET DE MODIFICATIONS SANS PREAVIS.**

CAUTION!

***EACH AND EVERY COMPONENT PART IS INTEGRAL TO THE METHOD
OF PROTECTION AND CANNOT BE MODIFIED IN ANY WAY WHATSOEVER,
INCLUDING THE CABLE ENTRIES.***

***WARRANTY IS ONLY VALID WHERE THE PRODUCTS ARE INSTALLED
AND USED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS
DESCRIBED IN THIS MANUAL.***

***NO GUARANTEE CAN BE INVOKED IN THE EVENT OF A DETERIORATION
RESULTING FROM EXTERNAL FACTORS OR DUE TO LACK OF ADHERENCE
TO USER INSTRUCTIONS.***

***IN THE DESIRE FOR CONSTANT IMPROVEMENT, THE INFORMATION CONTAINED
IN THIS DOCUMENT AND THE CHARACTERISTICS OF THE EQUIPMENT
MAY BE SUBJECT TO MODIFICATION WITHOUT PRIOR NOTICE.***

NORMES EUROPEENNES

**LES UNITES PORTANT LA MENTION « CE » SONT CONFORMES A LA DIRECTIVE EMC (2014/30/UE),
A LA DIRECTIVE RELATIVE AUX BASSES TENSIONS (2014/35/UE)
FORMULEES PAR LA COMMUNAUTE EUROPEENNE.**

EUROPEAN STANDARDS

***UNITS BEARING THE CODE "CE" CONFORM TO EMC DIRECTIVE (2014/30/EU)
AND THE DIRECTIVE RELATING TO LOW VOLTAGES (2014/35/EU)
FORMULATED BY THE EUROPEAN COMMUNITY.***

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS

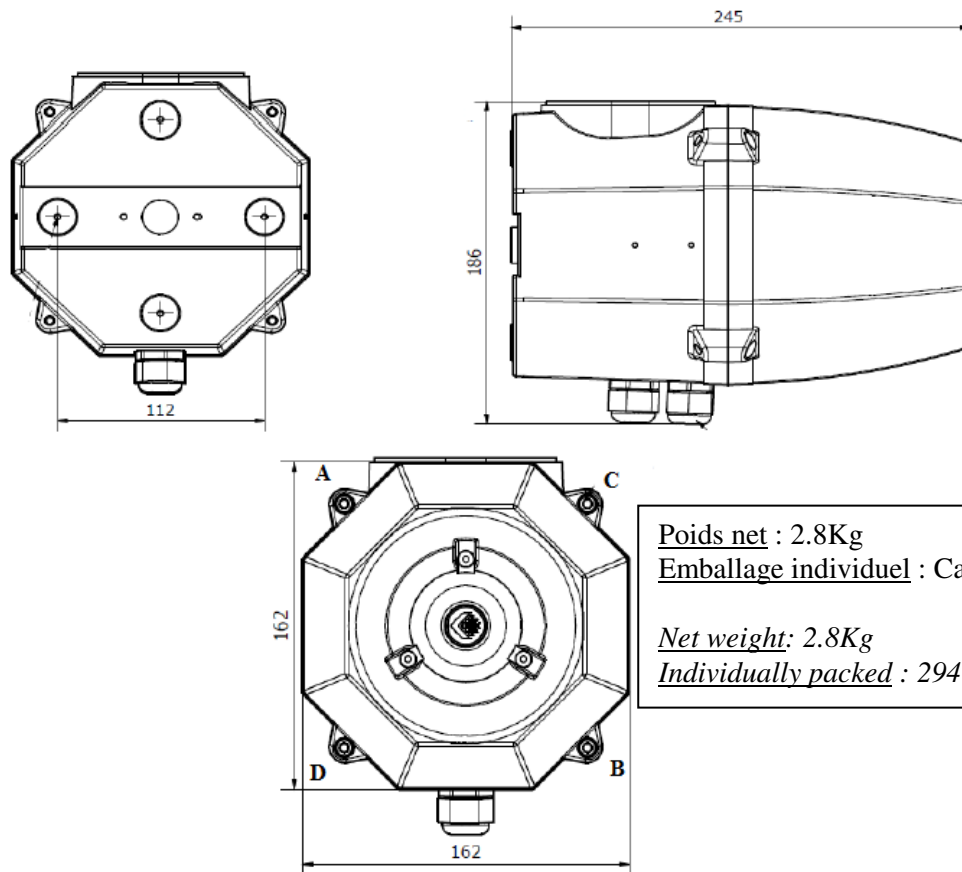
2.1 HAUT-PARLEUR ETANCHE / WEATHERPROOF LOUDSPEAKER RED 405 E

- Pression sonore 1W / 1m : 90 à 110 dB
- Puissance maxi : 15 W - 30 W
- Impédance sans transfo : 15 ohms
 - avec transfo : 100 Volts
 - avec ampli : 10 K Ohms

- *Sound pressure 1W / 1m : 90 to 110 dB*
- *Max power : 15 W – 30W*
- *Impedance without transfo : 15 ohms*
 - with transfo : 100 Volts*
 - with ampli : 10 K Ohms*

3. DESCRIPTIF DES HAUT-PARLEURS / DESCRIPTION WEATHERPROOF LOUDSPEAKER

3.1 ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



*Pour l'ouverture et fermeture des hurleurs : dévisser et visser dans l'ordre **A B C D** à l'aide d'une clé ALLEN sans forcer. Si vous utiliser une visseuse électrique, la régler en position moyenne.

To open and close the howler: unscrew and screw in order **A B C D with an ALLEN wrench without forcing. If using an electric screwdriver, set it to the middle position.*

3.2 FIXATION ET ENTREES DE CABLE / FIXING AND CABLE ENTRIES

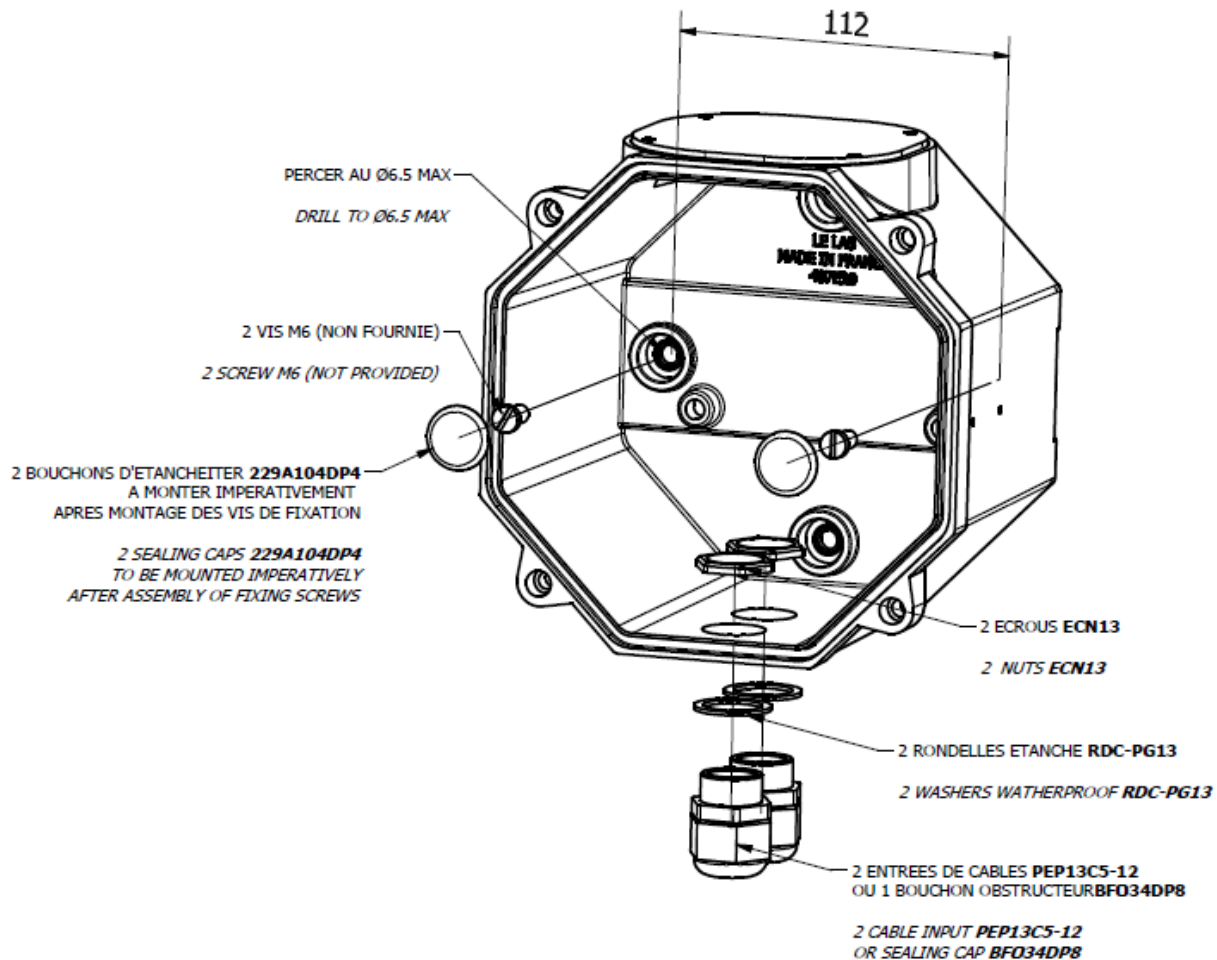
La fixation du RED 407 E s'effectue en 2 points (axe horizontal 112mm)
 Percer les tous à l'emplacement indiquer ci-dessous à l'aide d'un foret diam.6.5mm maximum.
 Il est impératif de monter les bouchons d'étanchéités dans les emplacements contenant les vis.

*The RED 407 E is fixed in two points (horizontal axis 112mm)
 Drill the all in the location indicated below using a drill diam.6.5mm maximum.
 It is imperative to mount the sealing plugs in the locations containing the screws.*

Les entrées de câble pour **RED407E** sont fournies dans un sachet plastique, avec des bouchons. Celui-ci doit comprendre :

The howler RED407E cable entry seals are provided in a plastic bag with the sealing cap. This should contain:

- 1 bouchon d'obturation / 1 sealing cap **Réf : BFO34DP8**
- 2 entrées de câble / 2 cable entry (Ø5 à/to 12 max) **Réf : PEP13C5-12**
- 2 rondelles étanche / 2 washers watherproof **Réf : RDC-PG13**
- 2 écrous / 2 nuts **Réf : ECN13**
- 4 bouchons d'étanchéité/ 4 sealing cap **Réf : 229A104DP4**



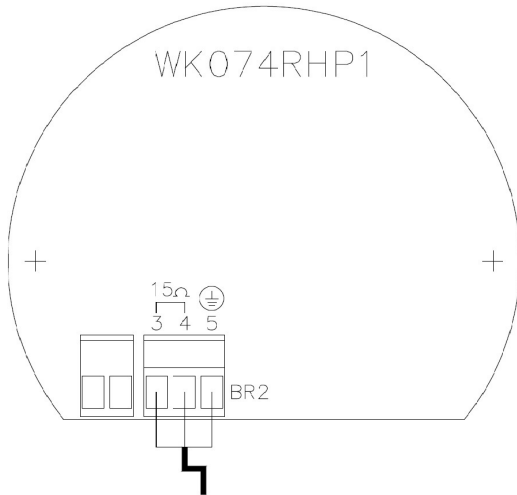
NOTE : Montage option etrier (voir notice fournie avec l'étrier)
 Optional mounting bracket (see instructions supplied with the bracket)

4. RACCORDEMENT / CONNECTION

Pour avoir accès au circuit du haut-parleur, dévisser les 4 points de fixation du couvercle avec une clé ALLEN.

To gain access to the loudspeaker circuit, unscrew the 4 fixing points of the front cover with a Allen wrench.

RED407E15C1A / RED407E30C1A



Haut-parleur 15W sans transformateur

Raccorder la sortie amplificateur sur 3 et 4 du bornier « BR2 » de la carte WK074RHP1.

CABLE :

Câble 3 conducteurs 2.5mm² maxi.

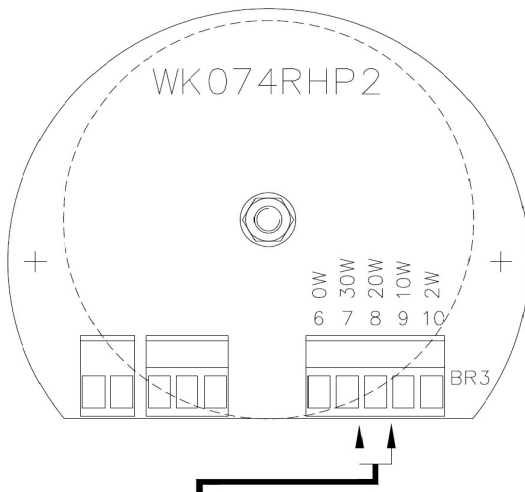
Loudspeaker 15W without transformer

Connect the amplifier output on points 3 and 4 of connector block "BR2" on card WK074RHP1.

CABLE:

3-conductor cable maximum 2.5mm².

RED407E15C1D / RED407E30C1D



- Haut-parleur 15W avec transformateur 100V

- Haut-parleur 30W avec transformateur 100V

Raccorder la sortie 100V sur le bornier « BR3 » de la carte WK074RHP2.

Fils à brancher suivant besoin :

6 – 10 : 2 Watts

6 – 9 : 10 Watts

6 – 8 : 20 Watts

6 – 7 : 30 Watts

CABLE :

Câble 2 conducteurs 2.5mm² maxi.

- Loudspeaker 15W with 100V transformer

- Loudspeaker 30W with 100V transformer

Connect the 100V output on connector block "BR3" on card WK074RHP2.

Wires to connect subject to need:

6 – 10 : 2 Watts

6 – 9 : 10 Watts

6 – 8 : 20 Watts

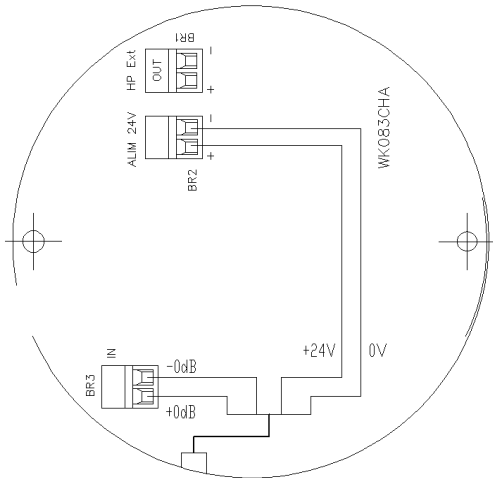
6 – 7 : 30 Watts

CABLE :

2 connector cable maximum 2.5mm².

RED407E15C1E / RED407E30C1E

RED407E15C1E / RED407E30C1E



- Haut-parleur avec amplificateur 15W
- Haut-parleur avec amplificateur 30W

Raccorder sur le bornier « BR3 » de la carte WK083CHA-PROD :

- la phonie sur -0dB et +0dB.
Pour version 24V « BR2 » :
- l'alimentation sur +24V et 0V.

Pour version 48V sur la carte WK028U3G

- « BR1 » : l'alimentation sur +48V et 0V.

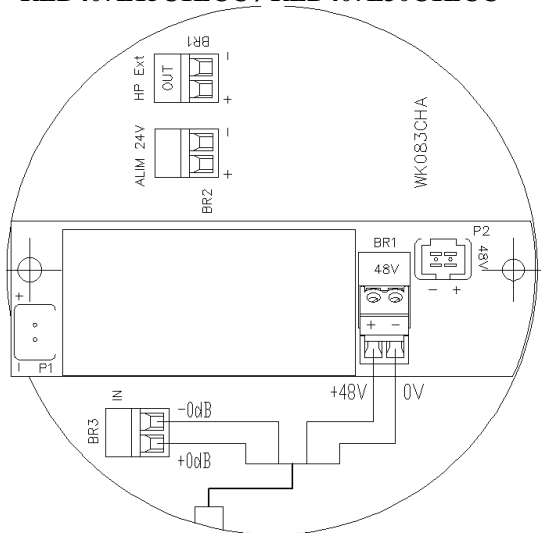
Cavaliers ST1 – ST2 – ST3

- Position 1 : entrée symétrique
- Position 2 : entrée dissymétrique

CABLE :

Câble 2 paires 2.5mm² maxi avec écran.

RED407E15C1ECC / RED407E30C1ECC



- Loudspeaker with 15W amplifier

- Loudspeaker with 30W amplifier

Connect to block "BR3" on card WK083CHA-PROD:

- the audio on -0dB and +0dB.
For 24V "BR2"
- Power supply on +24V and 0V.

For 48V on card WK028U3G

- Power supply on +48V and 0V.

Jumpers ST1 – ST2 – ST3

- Position 1 : symmetrical entry
- Position 2 : asymmetric entry

CABLE :

Cable 2 pairs maximum 2.5mm² with screen.

Réglage du Volume :

Potentiomètre « R1 » (20 tours) situé sur la carte WK083CHA à régler de façon à obtenir 15 Volts efficace sur le bornier haut-parleur « BR1 » au niveau maximum.

NOTA : Si vous êtes connecté sur la sortie « HP/CHP » d'une carte UNI2G, positionner les cavaliers ST1/ST2/ST3 de la carte WK083CHA en position 1 (entrée symétrique).

Setting Volume:

Potentiometer "R1" (20 turns) on your WK083CHA adjust in order to obtain 15 Volts effective on the terminal speakerphone "BR1" at the maximum rate.

NOTE: If you are connected to the output "HP / CHP" a UNI2G card, jumper ST1/ST2/ST3 positioning of the board WK083CHA in position 1 (symmetrical entrance).

5. ENTRETIEN / MAINTENANCE

Les haut-parleurs n'ont pas besoin de beaucoup d'entretien pour rester en excellente condition de fonctionnement. Effectuer l'entretien ci-dessous si nécessaire.

A L'EXTERIEUR

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux humecté d'eau, à l'exclusion de tous solvants.
- Vous pouvez nettoyer avec un Kärcher (50 bars de préférence) en respectant une distance de 1m50 entre l'appareil et la lance.

A L'INTERIEUR

- L'intérieur du poste n'a pas besoin d'entretien. Ne verser pas de liquide dans le boîtier.
- Vérifier l'état des joints d'étanchéité et de leur bonne mise en place au moins une fois par an.

The loudspeakers do not require much maintenance to remain in excellent working order. Carry out maintenance below if necessary.

EXTERNALLY

- *Clean, using a soft damp cloth water with no solvents.*
- *If you use a high pressure hose (preferably 50 bar) do so from a distance of about 1m50 (5ft) from the loudspeaker.*

INTERNALLY

- *The loudspeaker requires no internal maintenance. Do not insert any fluid into the unit.*
- *At least once a year and otherwise whenever closing after opening check thoroughly the effectiveness of the weatherproofing joints, seals and apertures and state of the silicon sealant and repair or replace as appropriate.*

6. EN CAS DE PROBLEME / IN THE EVENT OF A PROBLEM

Avant de consulter le service après-vente, nous vous conseillons de vérifier les points suivants:

- Vérifier l'alimentation de l'appareil.
- Vérifier l'état des réglages selon la notice.

Before consulting the maintenance service, we advise you to check the following points:

- *Check the power supply of the unit.*
- *Check the state of the adjustments according to the user guide.*

7. LISTE DES PIECES DE RECHANGE / SPARE PARTS LIST

- Carte raccordement sans transfo / *Connection card without transformer* Réf : WK074RHP1
- Carte raccordement avec transfo 100V / *Connection card with transformer 100V* Réf : WK074RHP2
- Carte amplificateur 24V / *Amplifier card 24V* Réf : WK083CHA-PROD
*Option 48V pour moteur 15Watts / *Option 48v for motor 15Watts* Réf : WK028U3G2
*Option 48V pour moteur 30Watts / *Option 48v for motor 30Watts* Réf : WK028U3G3
- Moteur 15 Watts / *Electro-dynamic motor 15Watts* Réf : CE225V7
- Moteur 30 Watts / *Electro-dynamic motor 30Watts* Réf : CE225V6/8N

8. CONSIGNE DE RECYCLAGE / RECYCLING INSTRUCTIONS

L'appareil peut être entièrement recyclé comme déchets électroniques.

Lors du démontage de l'appareil, le plastique, le métal et les composants électroniques doivent être éliminés séparément. Dans tous les cas, reportez-vous aux exigences de votre pays pour l'élimination de ce type de déchets qui doivent être respectés.

The device can be fully recycled as electronic waste.

When disassembling the device, plastic, metal and electronic components must be disposed of separately. In all cases, refer to the requirements of your country for the disposal of this type of waste that must be respected.

9. AUTRES DOCUMENTS / OTHER DOCUMENTS



<http://www.lelas.fr/fr/fiche-produit.html?id=90&nom=407-haut-parleur-etanche>



<http://www.lelas.fr/en/fiche-produit.html?id=90&nom=407-wheaterproof-loudspeaker>

OU / OR
FLASH QR CODE



Groupe LE LAS

FRANCE

99 RUE ALEXANDRE FOURNY
94500 CHAMPIGNY SUR MARNE

Tel : 33 01 48 76 62 62

Fax : 33 01 48 76 83 04

Internet : www.lelas.fr

E-mail : lelas@lelas.fr